

МЕМОРАНДУМ
про науково-технічну, дослідницьку та демонстраційну співпрацю

м. Київ

« 24 » 09 2019 року

Товариство з обмеженою відповідальністю «Сингента», в особі Генерального директора П'єра Кохадона, який діє на підставі Статуту, що іменується надалі «Сторона 1», з однієї сторони, та

Полтавська державна аграрна академія, в особі ректора Аранчій Валентини Іванівни, який діє на підставі Статуту, що іменується надалі «Сторона 2», з другої сторони, що разом надалі іменуються «Сторони», а кожен окремо - «Сторона», уклали цей Меморандум про науково-технічну, дослідницьку та демонстраційну співпрацю (надалі - «Меморандум»), в межах своєї компетенції та відповідно до чинного законодавства України, прагнучи розвинути взаємне співробітництво у галузі сільського господарства, зміцнити взаємну співпрацю в сфері науково-технічної, дослідницької діяльності, з метою розвитку аграрного науково-освітнього напрямку та популяризації напрямку агрономії; розвитку аграрної освіти, в створенні матеріально-технічної бази та організації навчально-виховного процесу на базі Полтавської державної аграрної академії спільно з Товариством з обмеженою відповідальністю «Сингента», досягнення позитивних результатів співробітництва та їх подальшого використання у власній діяльності Сторін, і як наслідок, досягнення позитивних наслідків для розвитку держави, суспільства і економіки. Сторони беруть на себе взаємні зобов'язання співпрацювати з питань практичної (професійної) підготовки здобувачів вищої освіти Полтавської державної аграрної академії, поліпшення якості їх підготовки, закріплення здобутих знань та практичного їх застосування на виробництві.

Створення та реалізація освітніх програм, що відповідають вимогам сучасного міжнародного економічного розвитку, новим досягненням науки та новітнім технологіям. Сторони домовились про наступне:

1. ПРЕДМЕТ МЕМОРАНДУМУ

1.1. Сторони домовились взаємно співпрацювати (надалі - Спільна співпраця) для досягнення мети передбаченої у цьому Меморандумі шляхом об'єднання своїх зусиль, із застосуванням власного досвіду та знань.

1.2. Спільна співпраця здійснюється на безоплатній некомерційній основі виключно з метою задоволення потреб і інтересів Сторін, направлених на досягнення спільної мети, і не передбачає створення Сторонами юридичної особи або об'єднання їх майна з метою

отримання у спільну власність і розподілу матеріального продукту внаслідок такої Спільної співпраці. Метою Спільної співпраці не є отримання доходу/прибутку.

2. ВЕДЕННЯ СПІЛЬНОЇ СПІВПРАЦІ

2.1. Планування та ведення Спільної співпраці за Меморандумом здійснюється шляхом прийняття рішень за взаємною згодою Сторін, які приймаються на зібраннях представників Сторін або шляхом письмового опитування, листування поштою або по факсу тощо, та шляхом реалізації погоджених рішень кожною із Сторін окремо.

2.2. Сторони мають право залучати для виконання своїх обов'язків за Меморандумом третіх осіб, залишаючи за собою повну відповідальність за їх дії.

2.3. Сторони користуються відповідними правами, що впливають із суті і змісту даного меморандуму, а у випадку непорозуміння повинні прикласти зусилля для досягнення згоди шляхом переговорів.

3. СФЕРА ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ СТОРОНИ 1

3.1. Сприяти проведенню наукових, науково-технічних, дослідницьких, демонстраційних та інших освітніх заходів в приміщеннях Сторони 2, у обсязі та в терміни, погоджені Сторонами.

3.2. Надавати можливість здобувачам вищої освіти та науково-педагогічним працівникам Полтавської державної аграрної академії здійснювати практичні заняття на демонстраційних полях та біологічних лабораторіях Сторони 1 за попередньо узгодженим графіком, але не частіше ніж раз в квартал.

3.3. Здійснювати спільні наукові дослідження за участю здобувачів вищої освіти та науково-педагогічних працівників Сторони 2.

3.4. Забезпечити дотримання вимог законодавства України та інших нормативних актів, в тому числі погоджених Сторонами правил та інструкцій, зокрема, але не виключно: пожежної безпеки, техніки безпеки, санітарно-гігієнічних норм, дотриманню режиму роботи Сторони 2 та організацій на прилеглих територіях, дотримання громадського порядку, законодавства з охорони історично-культурної спадщини та пам'яток, якщо такі знаходяться на території, дотримання встановленого режиму доступу на територію Сторони 2 тощо.

3.5. Діяти згідно з чинним законодавством охорони здоров'я та трудового законодавства України, а також міжнародних договорів, ратифікованих ВР України, по відношенню до їх працівників, в тому числі, але не обмежуючись, в частині свободи зборів і проведення колективних переговорів, норм забезпечення умов праці, робочого часу та

заробітної плати, праці неповнолітніх (дітей), різного роду дискримінації.

3.6. Діяти відповідно до чинного екологічного, антимонопольного та іншого чинного законодавства, а також відповідних міжнародних договорів, ратифікованих ВР України.

4. СФЕРА ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ СТОРОНИ 2

4.1. Залучати співробітників Сторони 1 до проведення конференцій, семінарів, симпозіумів, що проводяться в Полтавській державній аграрній академії;

4.2. Брати участь в наукових дослідженнях, підготовці та проведенні конференцій, семінарів, презентації технологій;

4.3. Проводити консультації щодо ведення на належному рівні різних елементів технології вирощування сільськогосподарських культур;

4.4. Надати можливість використання освітньої установи Сторони 2 для виконання мети цього Меморандуму.

4.5. Сприяти та не створювати перешкод для проведення наукових, науково-технічних, дослідницьких, демонстраційних та інших культурно-освітніх заходів Сторони 1 у обсязі та в терміни, погоджені Сторонами.

4.6. Діяти згідно чинного законодавства охорони здоров'я та трудового законодавства України, а також міжнародних договорів, ратифікованих ВР України, по відношенню до їх працівників, в тому числі, але не обмежуючись, в частині свободи зборів і проведення колективних переговорів, норм забезпечення умов праці, робочого часу та заробітної плати, праці неповнолітніх (дітей), різного роду дискримінації.

4.7. Діяти відповідно до чинного екологічного, антимонопольного та іншого чинного законодавства, а також відповідних міжнародних договорів, ратифікованих ВР України.

5. ВЗАЄМНІ ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

5.1. Призначати своїх уповноважених представників з питань Спільної співпраці, що є предметом та метою цього Меморандуму, та повідомляти про таке призначення іншу Сторону.

5.2. Оперативно обмінюватися наявною у Сторін інформацією з питань, що є предметом цього Меморандуму, якщо це не суперечить господарській діяльності Сторін та не є конфіденційною інформацією Сторін.

5.3. За пропозицією однієї із Сторін, в узгоджені строки проводити спільні зустрічі та консультації для вирішення питань, що пов'язані з предметом цього Меморандуму.

5.4. Діяти відповідно до усних або письмових погоджень Сторін, що були прийняті.

5.5. Виконувати запити і замовлення один одного з предмета Меморандуму на

пріоритетній і пільговій основах.

5.6. Сторони зобов'язуються при виконанні цього Меморандуму не зводити співробітництво тільки до формального дотримання вимог, що наявні в цьому Меморандумі, а підтримувати партнерські стосунки та вживати всіх необхідних заходів для забезпечення дійсного досягнення загальної мети.

6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. За спричинення збитків майну однієї з Сторін, винна Сторона несе відповідальність відповідно до чинного законодавства України.

6.2. У разі залучення Стороною третіх осіб для виконання предмету та мети за цим Меморандумом, така Сторона несе відповідальність за цих осіб.

6.3. Порухенням Меморандуму є його невиконання або неналежне виконання, тобто виконання з порушенням умов, визначених змістом цього Меморандуму.

6.4. Сторона не несе відповідальності за порушення Меморандуму, якщо воно сталося не з її вини (умислу чи необережності).

6.5. Сторона вважається невинуватою і не несе відповідальності за порушення Меморандуму, якщо доведе, що вжила всіх залежних від неї заходів щодо належного виконання цього Меморандуму.

6.6. Усі спори, що виникають з цього Меморандуму або пов'язані із ним, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами.

6.7. У разі недосягнення згоди з спірних питань, такий спір підлягає розгляду в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до чинного законодавства України.

6.8. Стороні 2 забороняється передавати обладнання Сторони 1 у користування третім особам, а також допускати до приміщення, де знаходиться обладнання, сторонніх осіб без погодження із Стороною 1.

7. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

7.1. Сторони погодились, що текст Меморандуму, будь-який матеріал, інформація і відомості, що стосуються Меморандуму та/або Спільної співпраці, є конфіденційними і не можуть передаватися третім особам без попередньої письмової згоди іншої Сторони.

7.2. Кожна Сторона зобов'язується зберігати будь-яку інформацію і матеріали, надані йому іншою Стороною у рамках Спільної співпраці.

7.3. Сторони зобов'язується не розголошувати інформацію, що є комерційною таємницею для одного з них, і не будуть розголошувати її третім особам без попередньої

згоди іншої Сторони.

8. СТРОК ДІЇ МЕМОРАНДУМУ

8.1. Цей Меморандум укладений терміном на 5 (п'ять) років з моменту його укладення, з правом пролонгації на наступний період, у разі відсутності порушень зобов'язань Сторін за період дії Договору.

8.2. Сторони підтверджують свій намір про довгострокове партнерство з питань науково-технічної, дослідницької та демонстраційної співпраці.

9. ІНШІ ПОЛОЖЕННЯ

9.1. Меморандум складений при повному розумінні Сторонами його умов та термінології українською мовою у двох автентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, - по одному для кожної із Сторін.

9.2. Сторони мають право залучати для виконання своїх обов'язків за цим Меморандумом третіх осіб без повідомлення про це іншої Сторони.

9.3. Будь-які зміни і доповнення до Меморандуму є його невід'ємною частиною та мають силу лише в тому випадку, якщо вони оформлені в письмовому вигляді і підписані обома уповноваженими представниками Сторін та завірені мокрими печатками, якщо інше не обумовлено Меморандумом.

9.4. Усі виправлення за текстом Меморандуму мають юридичну силу та можуть враховуватися за умови, що вони у кожному окремому випадку датовані, засвідчені підписами Сторін та скріплені їх печатками.

9.5. Сторона може збирати, використовувати, передавати, зберігати або в інший спосіб обробляти (далі разом - «Обробляти») Інформацію іншої Сторони, яка може бути пов'язана з конкретною фізичною особою («Персональні дані»). Сторони будуть Обробляти Персональні дані у відповідності до застосованого законодавства та професійних норм.

9.6. Сторона гарантує, що має повноваження надавати іншій Стороні Персональні дані, і що надані Стороною Персональні дані були Оброблені у відповідності до застосованого законодавства.

9.7. Додаткові угоди до цього Меморандуму є його невід'ємними частинами.

9.8. Цей Меморандум може бути розірваний достроково тільки за згодою Сторін, що оформлюється додатковою угодою.

10. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ ТА РЕКВІЗИТИ СТОРІН

СТОРОНА 1

**ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ
АГРАРНА
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «СИНГЕНТА»**

03022, м. Київ, вул. Козацька, 120/4, поверх 3.
1/3

Код СДРПОУ 30265338
р/р 26001200318072 в ПАТ “Сітібанк”
МФО 300584

ІПН 302653326652
Свідоцтво платника ПДВ № 100347262

Тел.: (044) 494 17 71 Факс: (044) 49417 70

Генеральний директор _____
П'єр Кохадон

М.П.



СТОРОНА 2

**ПОЛТАВСЬКА ДЕРЖАВНА
АКАДЕМІЯ**

36003, м. Полтава, вул. Сковороди

Код СДРПОУ 00493014

р/р 31255211109150
р/р 31255211109150
Банк ГУДКСУ у Полтавській обл.
МФО 820172

ІНП 004930116329
Свідоцтво № 162601235

Тел. (053) 250-02-73



Ректор _____
В.І. Аранчій